

Blacksmith

Vocabulary

The following photographs of tools and the workspace of the blacksmith of Bounou were taken by Stefan in October of 2006. Beside each item in the photographs is written the name of the tool or instrument in Bangiime and a supplementary list of French-English-Bangiime lexical items follows the pictures. Transcriptions are in IPA format and are from Stefan's notebooks as well as some from my own notes.



dô:bè

tótó

A photograph showing four wooden hoes with metal blades, arranged diagonally from top right to bottom left on a dark, textured concrete floor. The hoes have curved wooden handles and dark metal heads. Some blades show signs of wear and discoloration.

dô:bé

tótó m bijê

dàmbâ

dàmbâ



tótó ñ níjè

sì:mbóre

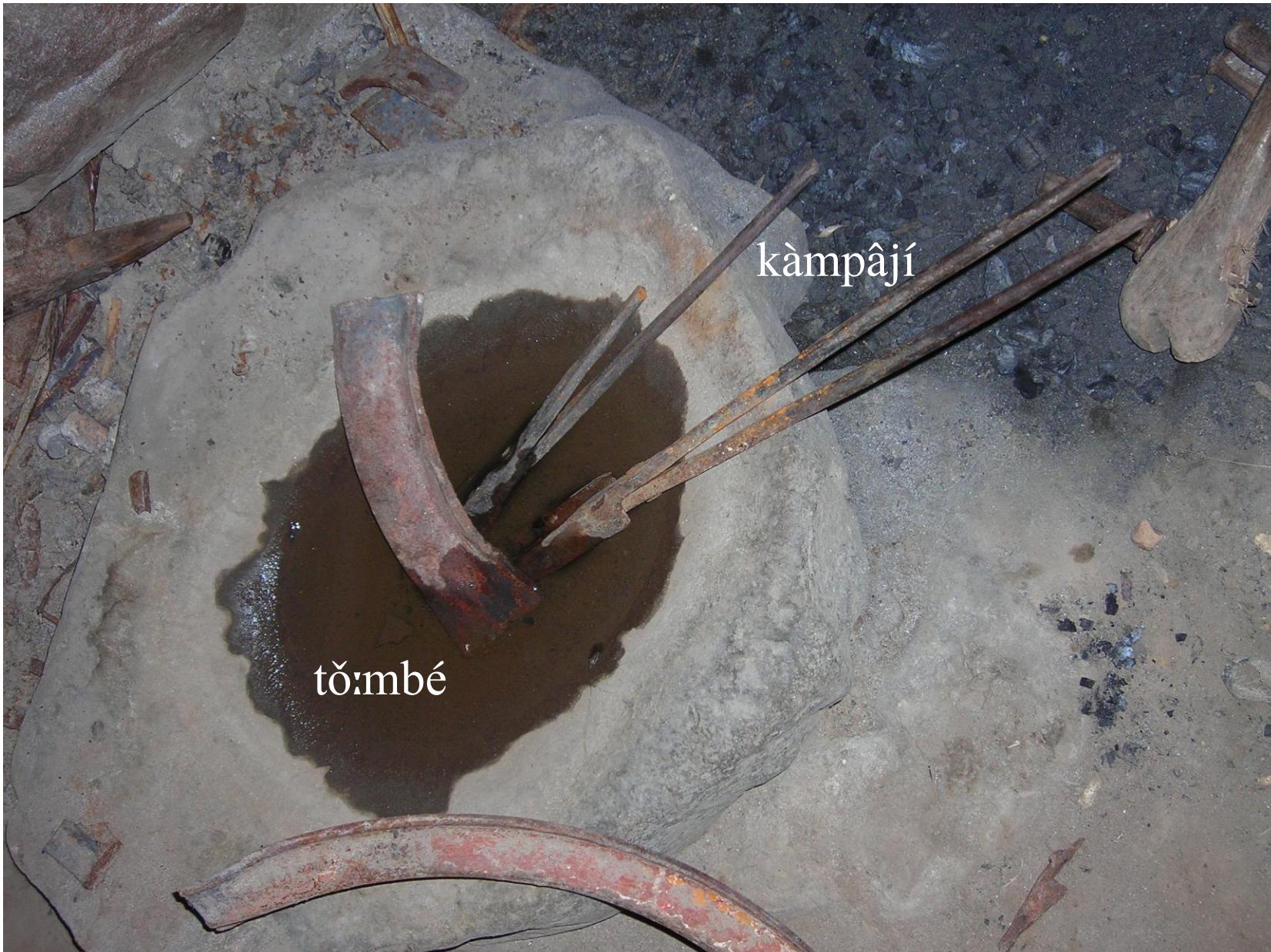
kàmpâjí

màràtó n dàyàjé

màràtó m bògò

kànkámbè





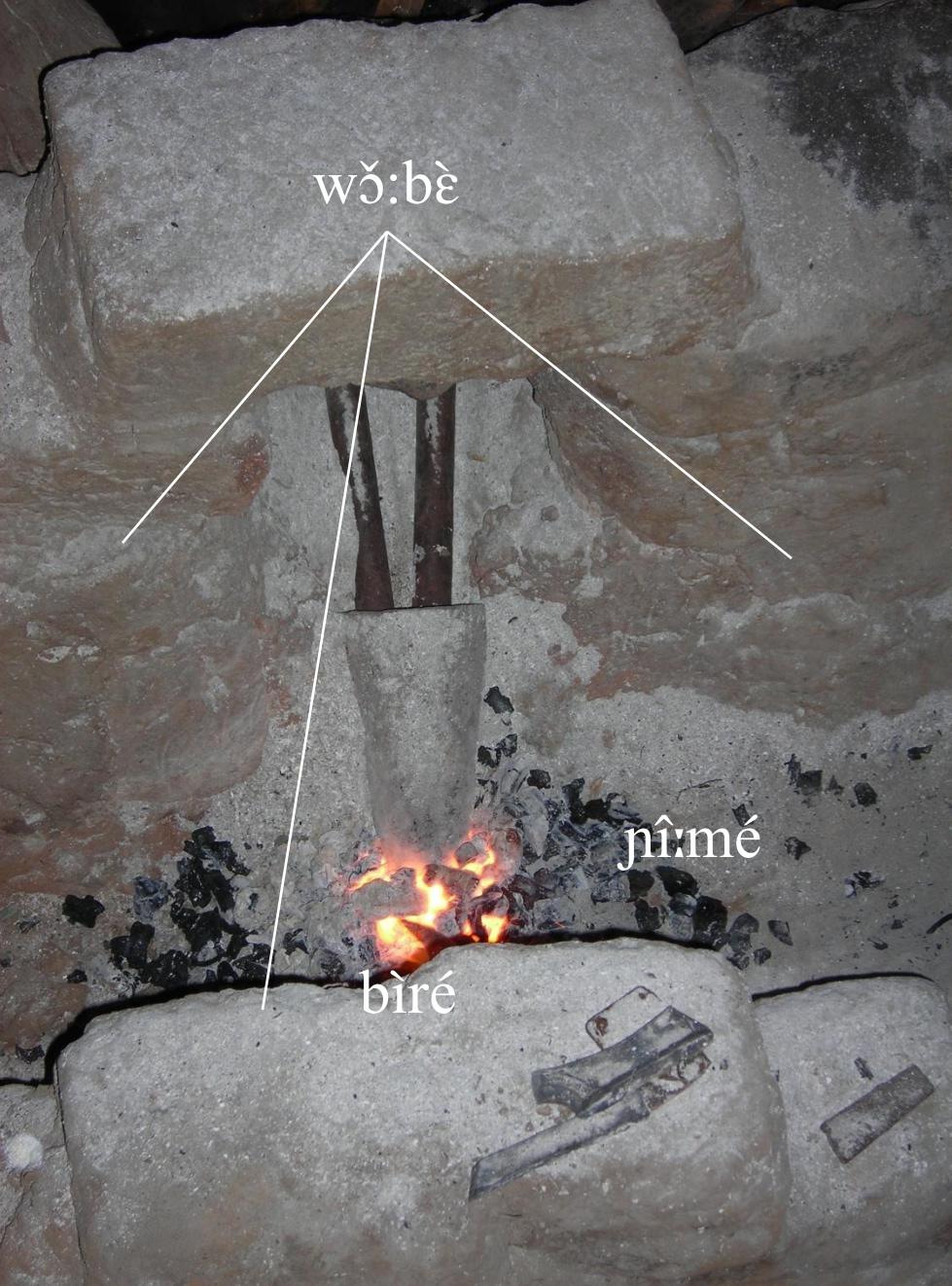
kàmpâjí

tõ:mbé



3ă:ŋà





wǒ:bè

jî:mé

bìré



bìré n géndùkê



English	Français	Bangiime
blacksmith	forgeron	tùwō̄
ironwork	la ferronnerie d'art	tě:
forge	forge	tótì
sickle	faucille	kùwō̄:
poker	tisonnier	dō̄ŋgò
hoe, daba	houe, daba	dàmá
tool used to flatten the raw metal	outil qui est utilisé pour aplatis le morceau de fer cru	hǐmbóré
wooden knife handle	couteau à manche en bois	bắ sijè
metal knife handle	couteau à manche en fer	bắ gèngé
make a knife handle	fait le couteau à manche	bán sijé nōguñdó kě
blacksmith work	le travail du forgeron	tě: mè wáří ȝímèná
pump the bellows	souffler les soufflets	pú:pà ñ dógò

English	Français	Bangiime
copper	cuivre	dăňá
metal, iron	fer	gĕngĕ
gold	or	kăňé
silver	argent	sărdí
necklace	collier	jă:jú dĭm�
soot	suie	kĭng� s�r�
rust	rouille	p�n�:
axe	hache	��:b�
smelt	fondre	p�r�nd�
file	limer	g�j�